

## La pell de brau

Salvador Espriu

*Die Stierhaut*

XLVI

Manchmal ist es nötig und unvermeidlich,  
daß einer stirbt für ein Volk,  
doch niemals darf ein ganzes Volk sterben  
für einen einzelnen  
- merke dir das für immer, Sepharad.  
Sorge, daß fest gebaut sind die Brücken des Gesprächs,  
und trachte zu begreifen und zu lieben  
die verschiedenen Denkweisen und Sprachen deiner Kinder.  
Damit der Regen langsam, linde auf die Saat falle  
und die Luft gleich einer ausgestreckten Hand  
sanft und voll Güte über die weiten Felder streiche.  
Damit Sepharad ewig lebe  
in der Ordnung, im Frieden, in der Arbeit,  
in der schwierigen und verdienten  
Freiheit.

Traduït per Fritz Vogelgsang